

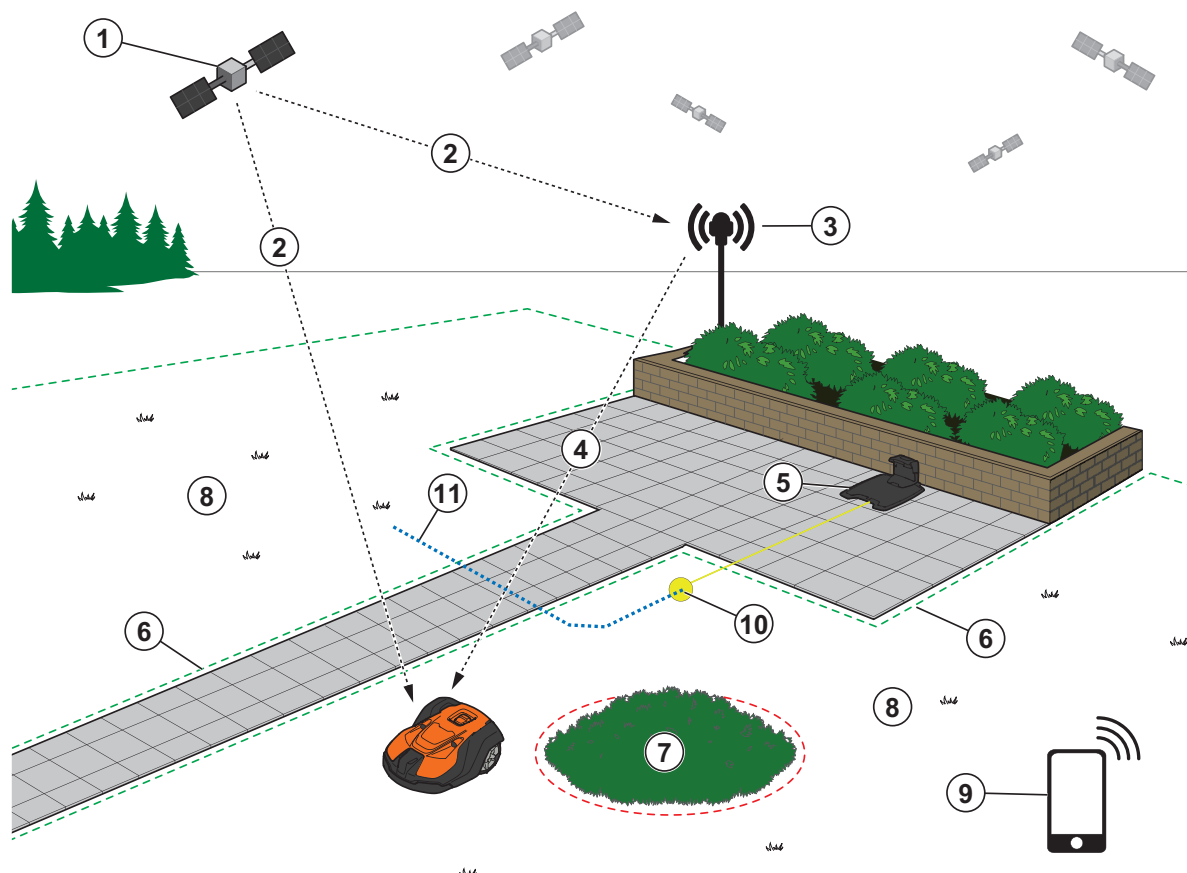


RYCHLÝ PRŮVODCE ZAČÍNÁME SKRÓCONY PRZEWODNIK RÖVID ÚTMUTATÓ

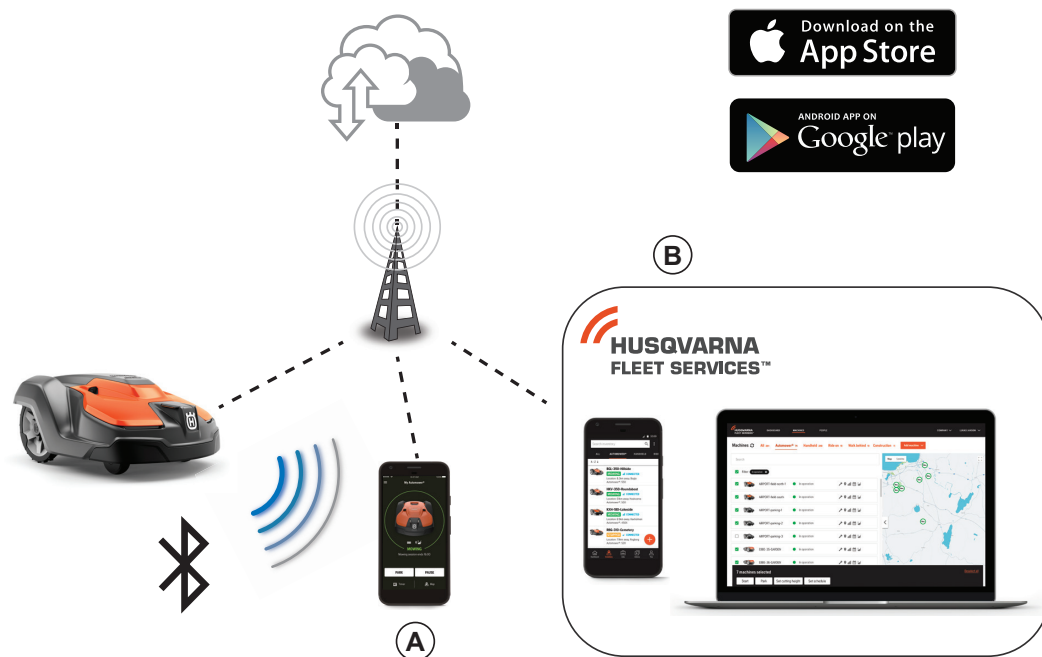


HUSQVARNA AUTOMOWER® 550 EPOS

A



B



RYCHLÝ PRŮVODCE

CS

A Přehled systému

Systém EPOS obsahuje robotickou sekačku, nabíjecí stanici a referenční stanici. Robotická sekačka a referenční stanice přijímají satelitní signály pro určení polohy. Referenční stanice je stacionární a odesílá korekční data do robotické sekačky, aby bylo možné zjistit přesnou polohu robotické sekačky. Pracovní oblast se vytvoří virtuálně v aplikaci provozem výrobku a přidáváním bodů trasy do mapy v aplikaci.

1. Navigační satelity
2. Satelitní signály
3. Referenční stanice
4. Korekční data
5. Nabíjecí stanice
6. Virtuální hranice
7. Zakázaná zóna
8. Pracovní oblast
9. Mobilní zařízení
10. Dokovací bod
11. Převážná trasa

Kompletní instalace mapy vyžaduje pracovní oblast a nabíjecí stanici. Pracovní oblast je prostor, kde může být výrobek používán a automaticky sekat trávu. Pracovní oblast určují virtuální hranice. Nabíjecí stanice může být umístěna v pracovní oblasti nebo poblíž této oblasti, pokud je s ní propojena přepravní trasou. Přepravní trasa je určená cesta mezi dokovacím bodem a pracovní oblastí. Výrobek může na této cestě automaticky fungovat, ale ne sekat trávu. Zakázané zóny je možné vytvořit, pokud výrobek nesmí pracovat v určitých oblastech. Zakázanou zónu určují virtuální hranice. Bod zájmu je zadané místo, kde může být výrobek zaparkován.

B Připojení

- a. Aplikace Automower® Connect slouží k nastavení a každodennímu provozu výrobku.
- b. Husqvarna Fleet Services™ je cloudové řešení, které poskytuje správci komerčního strojového parku aktuální přehled o všech výrobcích. Je k dispozici jako webová služba i jako aplikace.

C Instalace

Referenční stanice a robotická sekačka potřebují volný výhled na oblohu, aby mohly fungovat spolehlivě bez přerušení.

1. Nainstalujte aplikace Automower® Connect a Husqvarna Fleet Services™ na své mobilní zařízení. Stáhněte si aplikace z obchodu App Store nebo Google Play.
2. Nainstalujte referenční stanici. Viz návod k používání referenční stanice.
3. Nainstalujte nabíjecí stanici.
4. Spárujte robotickou sekačku s aplikací.
5. Spárujte robotickou sekačku s referenční stanicí v aplikaci.
6. Spárujte robotickou sekačku s nabíjecí stanicí. Určí se dokovací bod před nabíjecí stanicí.
7. Určete pracovní oblast pohybem výrobku po směru hodinových ručiček v režimu appDrive kolem pracovní oblasti a v aplikaci přidávejte na mapu body trasy.
8. Určete zakázané zóny pohybem výrobku proti směru hodinových ručiček v režimu appDrive kolem zakázané zóny a v aplikaci přidávejte na mapu body trasy.
9. Určete přepravní trasu, kdy začnete v pracovní oblasti a pohybujte výrobkem v režimu appDrive a v aplikaci přidávejte na mapu body trasy. Při ukládání se přepravní cesta připojí k dokovacímu bodu.
10. Zadejte bod zájmu a vytvořte trasu k nabíjecí stanici. Začněte v bodu zájmu s výrobkem v režimu appDrive. Při jízdě přidávejte na mapu body trasy v aplikaci. Při ukládání bodu zájmu se cesta připojí k dokovacímu bodu.
11. Pomocí aplikace můžete upravovat plán a nastavení robotické sekačky.

Další informace naleznete v návodu k používání referenční stanice a návodu k používání robotické sekačky.

ZAČÍNAME

sk

A Prehľad systému

Systém EPOS pozostáva z robotickej kosačky na trávnu, nabíjacej stanice a referenčnej stanice. Robotická kosačka na trávnu a referenčná stanica prijímajú satelitné signály na určenie polohy. Referenčná stanica je umiestnená pevne na mieste a odosiela korekčné údaje robotickej kosačky na trávnu na určenie presnej polohy robotickej kosačky na trávnu. Pracovná oblasť sa vytvorí virtuálne v aplikácii prevádzkovaním produktu a pridávaním trasových bodov na vytvorenie mapy v aplikácii.

1. Navigačné satelity
2. Satelitné signály
3. Referenčná stanica
4. Korekčné údaje
5. Nabíjacia stanica
6. Virtuálne ohraničenie
7. Vylúčená zóna
8. Pracovná oblasť
9. Mobilné zariadenie
10. Dokovací bod
11. Prepravná trasa

Inštalácia úplnej mapy vyžaduje pracovnú oblasť a nabíjajúcu stanicu. Pracovná oblasť je oblasť, v ktorej môže zariadenie pracovať a automaticky kosť trávnu. Pracovná oblasť je určená virtuálnymi ohraničeniami. Nabíjajúcu stanicu je možné umiestniť do pracovnej oblasti alebo na miesto v jej blízkosti, ktoré je s ňou prepojené prepravnou trasou. Prepravná trasa je špecifikovaná cesta medzi dokovacím bodom a pracovnou oblasťou. Produkt môže na tejto trase pracovať automaticky, ale nekosiť trávnu. Zakázané zóny je možné vytvoriť pre plochy, na ktorých má produkt zakázanú prevádzku. Zakázaná zóna je určená virtuálnymi ohraničeniami. Bod záujmu je špecifikované miesto, na ktorom môže výrobok zaparkovať.

B Pripojiteľnosť

- a. Aplikácia Automower® Connect sa používa na nastavenie a dennú prevádzku výrobku.
- b. Aplikácia Husqvarna Fleet Services™ je cloudové riešenie, ktoré ponúka správcovi strojového parku aktualizovaný prehľad o všetkých výrobkoch. Je k dispozícii ako webová služba, aj ako aplikácia.

C Inštalácia

Referenčná stanica a robotická kosačka na trávnu potrebujú nerušený výhľad, aby mohli spoľahlivo pracovať bez prerušenia.

1. Aplikáciu Automower® Connect a Husqvarna Fleet Services™ si nainštalujte na mobilné zariadenie. Aplikácie si preberte z obchodu App Store alebo Google Play.
2. Nainštalujte referenčnú stanicu. Pozrite si návod na obsluhu referenčnej stanice.
3. Nainštalujte nabíjajúcu stanicu.
4. Spárujte robotickú kosačku na trávnu s aplikáciou.
5. Robotickú kosačku na trávnu spárujte s referenčnou stanicou v aplikácii.
6. Robotickú kosačku na trávnu spárujte z nabíjajúcou stanicou, čím sa špecifikuje dokovací bod pred nabíjajúcou stanicou.
7. Pracovnú oblasť špecifikujte používaním výrobku pomocou appDrive v smere hodinových ručičiek okolo pracovnej oblasti a pridávaním trasových bodov na mape v aplikácii.
8. Vylúčené zóny špecifikujte používaním výrobku pomocou appDrive proti smeru hodinových ručičiek okolo vylúčenej zóny a pridávaním trasových bodov na mape v aplikácii.
9. Prepravnú trasu určite tak, že začnete v pracovnej oblasti a produkt používajte pomocou aplikácie appDrive a pridávania trasových bodov na mapu v aplikácii. Keď sa prepravná trasa ukladá, je prepojená s dokovacím bodom.
10. Špecifikujte miesto záujmu a vytvorte trasu k nabíjajúcej stanici. Začnite na mieste záujmu a produkt používajte pomocou aplikácie appDrive a pridávania trasových bodov na mapu v aplikácii. Keď sa miesto záujmu ukladá, trasa je prepojená s dokovacím bodom.
11. Pomocou aplikácie upravte plán a nastavenia robotickej kosačky na trávnu.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode na obsluhu referenčnej stanice a v návode na obsluhu robotickej kosačky na trávnu.



SKRÓCONY PRZEWODNIK

pl

A Przegląd systemu

W skład systemu EPOS wchodzi zautomatyzowana kosiarka, stacja ładująca i stacja referencyjna. Kosiarka zautomatyzowana i stacja referencyjna otrzymują sygnały satelitarne do pozycjonowania. Stacja referencyjna jest nieruchoma i wysyła dane korekcyjne do kosiarki zautomatyzowanej w celu uzyskania jej dokładnego położenia. Obszar pracy można wyznaczyć wirtualnie w aplikacji, sterując urządzeniem i dodając punkty odniesienia, aby stworzyć mapę w aplikacji.

1. Satelity nawigacyjne
2. Sygnały satelitarne
3. Stacja referencyjna
4. Dane korekcyjne
5. Stacja ładująca
6. Wirtualna granica
7. Strefa niedostępna
8. Obszar pracy
9. Urządzenie mobilne
10. Punkt dokowania
11. Ścieżka transportowa

Do przeprowadzenia kompletnej instalacji mapy konieczny jest obszar pracy i stacja ładująca. Obszar pracy to obszar, w którym produkt może pracować i automatycznie kosić trawę. Obszar pracy wyznaczają wirtualne granice. Stację ładującą można umieścić w obszarze pracy lub w pobliżu obszaru pracy, który jest z nią połączony ścieżką transportową. Ścieżka transportowa to droga wyznaczona pomiędzy punktem dokowania przed stacją ładującą a obszarem pracy. Kosiarka może przemieszczać się automatycznie wzdłuż tej drogi, ale nie kosi na niej trawy. W przypadku obszarów, w których urządzenie nie powinno pracować, można utworzyć strefy niedostępne. Strefę niedostępną wyznaczają wirtualne granice. Punkt szczególny to określone miejsce, w którym można zaparkować urządzenie.

B Łączność

- a. Aplikacja Automower® Connect służy do konfiguracji ustawień i codziennej obsługi urządzenia.
- b. Husqvarna Fleet Services™ to rozwiązanie chmurowe, które zapewnia kierownikom floty maszyn zaktualizowany przegląd wszystkich urządzeń. Jest ono dostępne w formie usługi internetowej i aplikacji.

C Montaż i instalacja

Stacja referencyjna i kosiarka zautomatyzowana do niezawodnego działania bez przestojów wymagają niezastłoniętego widoku na niebo.

1. Zainstalować aplikację Automower® Connect i Husqvarna Fleet Services™ na urządzeniu mobilnym. Pobrać aplikację ze sklepu App Store lub Google Play.
2. Zamontować stację referencyjną. Informacje dotyczące stacji referencyjnej znajdują się w instrukcji obsługi.
3. Zamontować stację ładującą.
4. Sparować kosiarkę zautomatyzowaną z aplikacją.
5. Sparować kosiarkę zautomatyzowaną ze stacją referencyjną w aplikacji.
6. Sparować kosiarkę zautomatyzowaną ze stacją ładującą, aby wyznaczyć punkt dokowania przed stacją ładującą.
7. Wyznaczyć obszar pracy, prowadząc kosiarkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą trybu appDrive wokół obszaru pracy i dodając punkty odniesienia na mapie w aplikacji.
8. Wyznaczyć strefy niedostępne, prowadząc kosiarkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara za pomocą trybu appDrive wokół strefy niedostępnej i dodając punkty odniesienia na mapie w aplikacji.
9. Wyznaczyć ścieżkę transportową, zaczynając od obszaru pracy i sterować kosiarką za pomocą trybu appDrive, aby dodawać punkty odniesienia na mapie w aplikacji. Podczas zapisywania ścieżki transportowej zostanie ona połączona z punktem dokowania.
10. Wyznaczyć punkt szczególny i ścieżkę do stacji ładującej. Rozpocząć w punkcie szczególnym i sterować urządzeniem za pomocą trybu appDrive, dodając punkty odniesienia na mapie w aplikacji. Podczas zapisywania punktu szczególnego ścieżka zostanie połączona z punktem dokowania.
11. Użyć aplikacji, aby dostosować harmonogram i ustawienia kosiarki zautomatyzowanej.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcją obsługi stacji referencyjnej oraz instrukcją obsługi kosiarki zautomatyzowanej.

RÖVID ÚTMUTATÓ

hu

A A rendszer áttekintése

Az EPOS rendszer egy robotfűnyírót, egy töltőállomást és egy referenciaállomást tartalmaz. A robotfűnyíró és a referenciaállomás műholdas jeleket kap a pozicionáláshoz. A fix helyzetű referenciaállomás korrekciós adatokat küld a robotfűnyírónak, hogy az pontos pozícióadatok alapján működhessen. A munkaterület egy alkalmazás segítségével, a használat során útvonalpontokat hozzáadva, az alkalmazásban így térképet készítve virtuálisan határozható meg.

1. Navigációs műholdak
2. Műholdjelek
3. Referenciaállomás
4. Korrekciós adatok
5. Töltőállomás
6. Virtuális határ
7. Tiltott zóna
8. Munkaterület
9. Mobilkészülék
10. Dokkolási pont
11. Közlekedési útvonal

A térkép a munkaterület és töltőállomás meghatározásával tekinthető elkészültnek. A munkaterület olyan terület, ahol a termék automatikusan képes a működésre és a fű nyírására. A munkaterületet virtuális határok határozzák meg. A töltőállomás a munkaterületen vagy a munkaterület közelében helyezhető el, közlekedési útvonallal kapcsolódva. A közlekedési útvonal egy meghatározott útvonal a dokkolási pont és a munkaterület között. A termék automatikusan halad ezen az útvonalon, de fűnyírást nem végez. Tiltott zónát akkor kell meghatározni, ha vannak olyan területek, ahol a termék nem működhet. A tiltott zónát virtuális határok határozzák meg. A kiemelt hely olyan hely, ahol a termék leparkolhat.

B Csatlakoztathatóság

- a. Az Automower® Connect a termék beállításainak megadásához és napi működtetéséhez használható.
- b. A Husqvarna Fleet Services™ egy felhő alapú megoldás, amely az összes terméket magában foglaló, naprakész áttekintést biztosít a kereskedelmi flottakezelők számára. Ez webes szolgáltatásként és alkalmazásként is elérhető.

C Telepítés

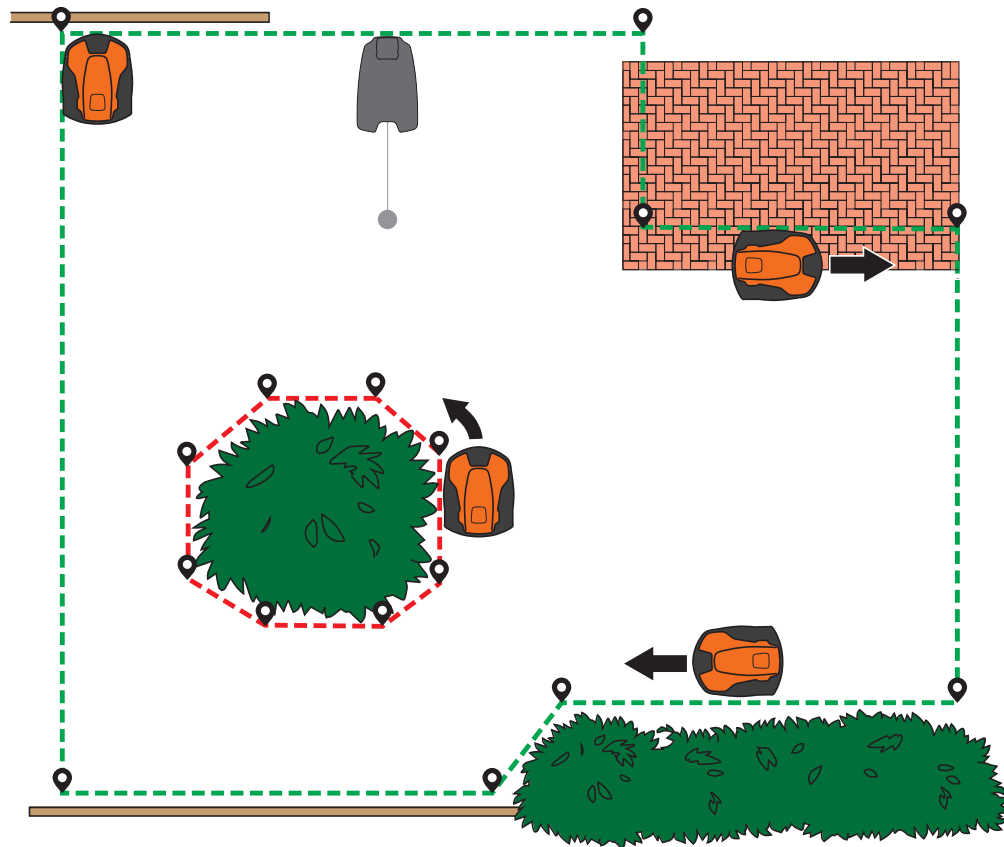
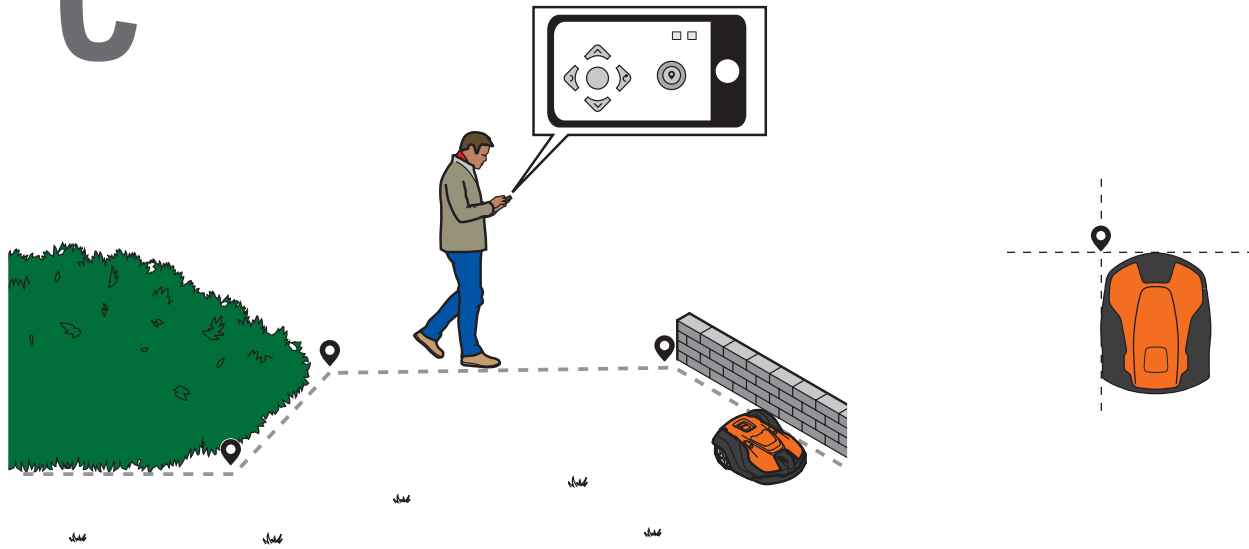
A referenciaállomásnak és a robotfűnyírónak zavartalan rálátással kell rendelkeznie az égboltra, hogy megbízhatóan és leállítások nélkül tudjon működni.

1. Telepítse az Automower® Connect és a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazást mobilkészülékére. Töltse le az alkalmazásokat az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.
2. Szerelje fel a referenciaállomást. Ezzel kapcsolatban olvassa el a referenciaállomás használati utasítását.
3. Szerelje fel a töltőállomást.
4. Párosítsa a robotfűnyírót az alkalmazással.
5. Párosítsa a robotfűnyírót és a referenciaállomást az alkalmazásban.
6. A robotfűnyíró és a töltőállomás párosítását követően meghatározza a töltőállomás előtt található dokkolási pontot.
7. A munkaterület meghatározásához járassa körbe a terméket a munkaterület szélén az óramutató járásával megegyező irányban az appDrive segítségével, közben útvonalpontokat véve fel a térképre az alkalmazásban.
8. A tiltott zónák meghatározásához járassa körbe a terméket a tiltott zóna szélén az óramutató járásával ellentétes irányban az appDrive segítségével, közben útvonalpontokat véve fel a térképre az alkalmazásban.
9. A közlekedési útvonal meghatározásához a munkaterületről kiindulva járassa a terméket az appDrive segítségével, közben útvonalpontokat véve fel a térképre az alkalmazásban. A rendszer a közlekedési útvonal mentésekor a dokkolási ponthoz csatlakoztatja azt.
10. Határozza meg a kiemelt pontot, és hozzon létre egy útvonalat a töltőállomásig. Kezdje a műveletet a kiemelt pontnál, és járassa a terméket az appDrive segítségével, közben útvonalpontokat véve fel a térképen az alkalmazásban. A kiemelt pont mentésekor a rendszer a dokkolási ponthoz csatlakoztatja az útvonalat.
11. Használja az alkalmazást a robotfűnyíró működési időszakának és beállításainak módosításához.

További információkért olvassa el a referenciaállomás és a robotfűnyíró használati utasítását.



C



Stavové kontrolky LED

Robotická sekačka

LED indikátory stavu

Robotická kosačka

Wskaźniki stanu LED

Kosiarka zautomatyzowana

LED-es állapotjelzők

Robotfűnyíró

	Svítlí zeleně V provozu	Zelené neperušované svetlo V prevádzke	Zielone stałe światło W trakcie pracy	Folyamatos zöld fény Működés folyamatosan
	Bliká zeleně Pozastaveno	Zelené blikajúce svetlo Prerušené	Zielone migające światło Wstrzymano	Villogó zöld fény Szüneteltetve
	Bliká červeně Chyba	Blikajúce červené svetlo Chyba	Czerwone migające światło Błąd	Villogó piros fény Hiba
	Svítlí žlutě Zastaveno	Žlté neperušované svetlo Zastavená	Żółte stałe światło Zatrzymano	Folyamatos sárga fény Leállítva
	Bliká žlutě Čeká na PIN kód	Blikajúce žlté svetlo Čakanie na kód PIN	Żółte migające światło Oczekiwanie na kod PIN	Villogó sárga fény Várakozás a PIN-kódra
	Svítlí modře Parkování / spojení Bluetooth®	Modré neperušované svetlo Parkovanie/prepojené s Bluetooth®	Niebieskie stałe światło Parkowanie / połączenie przez Bluetooth®	Folyamatos kék fény Parkolás/Bluetooth® kapcsolattal csatlakoztatva
	Pulzuje modře Nabíjení	Pulzujúce modré svetlo Nabíjanie	Niebieskie pulsujące światło Ładowanie	Pulzáló kék fény Töltés
	Bliká modře Zaparkováno / aktivní párování Bluetooth®	Blikajúce modré svetlo Zaparkované/Aktívne párovanie s Bluetooth®	Niebieskie migające światło Zaparkowano / parowanie przez Bluetooth® aktywnie	Villogó kék fény Leparkolva/Bluetooth® párosítás aktív
	Svítlí bíle Režim appDrive	Biele neperušované svetlo Režim appDrive	Białe stałe światło Tryb appDrive	Folyamatos fehér fény appDrive mód
	Pulzuje bíle Vypínání / probíhá instalace firmwaru	Pulzujúce biele svetlo Vypnutie/prebieha inštalácia firmvéru	Białe pulsujące światło Wyłączanie / trwa instalacja oprogramowania sprzętowego	Pulzáló fehér fény Kikapcsolás/Firmware-telepítés folyamatosan
	Bliká bíle Je vyžadována aktualizace firmwaru	Blikajúce biele svetlo Vyžaduje sa aktualizácia firmvéru	Białe migające światło Wymagana aktualizacja oprogramowania sprzętowego	Villogó fehér fény Firmware-frissítés szükséges

Referenční stanice

Referenčná stanica

Stacja referencyjna

Referenciaállomás

	Svítlí zeleně V provozu	Zelené neperušované svetlo V prevádzke	Zielone stałe światło W trakcie pracy	Folyamatos zöld fény Működés folyamatosan
	Pulzuje zeleně Spouštění	Pulzujúce zelené svetlo Spustenie	Zielone pulsujące światło Uruchamianie	Pulzáló zöld fény Indítás
	Bliká červeně Chyba	Blikajúce červené svetlo Chyba	Czerwone migające światło Błąd	Villogó piros fény Hiba
	Bliká bíle Je vyžadována aktualizace firmwaru	Blikajúce biele svetlo Vyžaduje sa aktualizácia firmvéru	Białe migające światło Wymagana aktualizacja oprogramowania sprzętowego	Villogó fehér fény Firmware-frissítés szükséges

Nabíjecí stanice

Nabíjacia stanica

Stacja ładowąca

Töltőállomás

	Svítlí zeleně Dobry signál nabíjecí stanice	Zelené neperušované svetlo Dobry signál nabíjacej stanice	Zielone stałe światło Dobry sygnał stacji ładowącej	Folyamatos zöld fény A töltőállomás jele megfelelő
	Bliká zeleně ECO mód	Zelené blikajúce svetlo Režim ECO	Zielone migające światło Tryb ECO	Villogó zöld fény ECO mód
	Bliká červeně Chyba v anténě nabíjecí stanice	Blikajúce červené svetlo Chyba antény nabíjacej stanice	Czerwone migające światło Zakłócenie w antenie stacji ładowącej	Villogó piros fény Hiba a töltőállomás antennájában
	Svítlí červeně Chyba	Červené neperušované svetlo Chyba	Czerwone stałe światło Błąd	Folyamatos piros fény Hiba

AUTOMOWER® JE OCHRANÁ ZNÁMKA SPOLEČNOSTI HUSQVARNA AB.
COPYRIGHT © 2021 HUSQVARNA. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.
AUTOMOWER® JE OBCHODNÍ ZNÁMKOU SPOLEČNOSTI HUSQVARNA AB.
COPYRIGHT © 2021 HUSQVARNA. VŠETKY PRÁVA VYHRADENÉ.
AUTOMOWER® JEST ZNAKIEM TOWAROWYM NALEŻĄCYM DO HUSQVARNA AB.
PRAWA AUTORSKIE © 2021 HUSQVARNA. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. AZ
AUTOMOWER® VÉDJEGY A HUSQVARNA AB TULAJDONÁT KÉPEZI. COPYRIGHT ©
2021 HUSQVARNA. MINDEN JOG FENNTARTVA.

www.husqvarna.com

1142322-50



Husqvarna®